

## MUESTRA XXVII

Corresponde a la Encuesta Mhp-221, Cinta CXLVIII-A. Tema: La vida de los informantes. El informante A (n° 241 de nuestro archivo general) es una mujer de 49 años, casada, natural de Milpa Alta, D. F. que reside en la ciudad de México desde hace 36 años. Analfabeta dedicada al comercio. Su padre y su madre son campesinos y oriundos de Milpa Alta. Su esposo, comerciante, es natural de San Bartolo, estado de México. El informante B (n° 240 del archivo) es un hombre de 56 años, casado, nacido en San Bartolo, estado de México. Reside en la Ciudad de México desde hace 36 años. Estudió hasta el 4° año de Primaria; es comerciante. Su padre y su madre, campesinos, son naturales de San Bartolo, y su esposa es de Milpa Alta.\*

*Enc.-* Por ejemplo... no sé. Pero bueno, nopales sí les dicen igual en todos lados, ¿verdad?

*Inf. B.-* Parece que sí.

*Enc.-* ¿Aguacate? Usted no... También aguacate, ¿verdad?

*Inf. A.-* No. Pus... viene ahora de distintas clases, porque ha habido muchos...este... muchos... *ora sí* que injertos.

*Enc.-* ¿De aguacates verdes?

*Inf. A.-* Antes nada más había el verdadero, que es el del país; el de Veracruz, que es el pagua.

*Enc.-* ¿El de Veracruz? ¿Ese es el que es el verdadero de México?

*Inf. A.-* No. Pus...

*Inf. B.-* No es Veracruz; ya es...

*Inf. A.-* Es de Veracruz... este... es un poquito más desabrido. El bueno es el negro. Y luego ya hubo injertos del aguacali, del jas, que es el negro.

*Enc.-* ¿Cuál? ¿Jas?

*Inf. A.-* Jas. Sí.

*Enc.-* ¿Ese se llama jas?

---

\*Transcribió Claudia Parodi; revisó Antonio Millán.

*Inf. B.*- Sí; y el otro verde...

*Inf. A.*- Y el otro verde...

*Inf. B.*- Es ahuacali, el verdadero ahuacali.

*Inf. A.*- El que trae la etiqueta. Ése es el ahuacali.

*Enc.*- Sí. Y tiene un sabor diferente, ¿verdad?

*Inf. A.*- Sí. Bueno, el ahuate, el ahucali y el jas es un mismo sabor. La misma cantidad de carne que tiene... [351]

*Enc.*- ¿Pero la pagua, sí es...?

*Inf. A.*- El *pawua* sí es distinto.

*Inf. B.*- Ése es diferente.

*Enc.*- Es así, como más dulce, como con menos sabor.

*Inf. B.*- *Anjá*, más dulce; un poco. Pero ya en... por ejemplo, haciendo una ensalada o huacamole (guacamole) y eso... ya... ya no... ya no se nota casi, eso.

*Enc.*- Ustedes, ¿qué más venden aparte? ¿*Usté* los hace, los nopalitos?

*Inf. A.*- Yo los hago. Yo los preparo. Mire, ya *'stán* allá crudos.

*Enc.*- ¡Ah! ¿Para... para mañana?

*Inf. A.*- Ya para mañana, ya vienen frescos, para acá. Ya estos se quitan, porque... pus no se acabaron.

*Enc.*- No; y las personas ya los ven medios secos.

*Inf. A.*- Ya así, ya *orita*, ya se ven oreados; ya menos *pa* mañana, menos.

*Enc.*- No los quieren.

*Inf. A.*- *'Tons* (entonces) hay que hacer frescos.

*Enc.*- Sí. ¿Y cuántos años tienen aquí, en el mercado?

*Inf. A.*- ¡Uh!, pus ya tenemos mucho tiempo, ¿*verdá*?

*Inf. B.*- Sí. Ora verá *usté*: tenemos aproximadamente... Son... veintitrés, veinticuatro... Tenemos como veintiséis años.

*Enc.*- Este mercado antes estaba muy feo, ¿verdad?

*Inf. A.*-Sí.

*Inf. B.*- Bueno, en el Ciprés, estaba este mercado. *Naa* más que después construyeron este mercado, y ya nos pasamos para acá. *Naa* más que después se cayó, y nos pasamos al jacalón.

*Enc.-* ¿Se cayó el mercado?

*Inf. B.-* Sí.

*Enc.-* ¡Pues así lo habrían construido! ¿verdad?

*Inf. B.-* Sí. No, es que vino una granizada... vino una granizada. Y este... y el techo no era de esta lámina, sino que era aluminio nada más, ¿no? Entonces las praderas y eso que baja para la reservación, las hicieron muy chiquitos. Na más que fue una granizada muy fuerte y se tapa... se tapó todo, ¿no? *Entons's* el peso del granizo y todo eso: *p'abajo* se vino el techo.

*Inf. A.-* Bueno, eso que estaba mal... mal hecho.

*Inf. B.-* Sí, mal hecho, sí.

*Inf. A.-* Si hubiera estado bien, no hubiera pa...

*Inf. B.-* Sí.

*Inf. A.-* Aunque hubiera pasado el granizo, no... no le afectaba.

*Inf. B.-* Sí. Este... nomás viera *usté* el tiempo de aguas, cómo pasa coladeras.

*Inf. A.-* Mucho más.

*Enc.-* ¿No se mojan ustedes?

*Inf. A.-* Todo eso es... de... [352]

*Inf. B.-* Los que están ahí, los compañeros, por ejemplo, si están unos ahí... como baja l'agua ahí, los muros...

*Inf. A.-* Esas orillas, eso sí. Pero yo, como estoy en medio, no me toca.

*Enc.-* Suerte, ¿verdad?

*Inf. A.-* Los que están así, les toca él chorrizo que caé *p'abajo*. Pero yo, no, porque estamos...

*Enc.-* Sí, seguro ahí están las juntas o las...

*Inf. A.-* Sí.

*Inf. B.-* Sí.

*Inf. A.-* Los tubos que... que dependen del drenaje. Así, *p'abajo*.

*Enc.-* Pero a ustedes les cobran renta aquí, ¿verdad?

*Inf. B.-* Sí.

*Inf. A.-* Bueno, pagamos la plaza. Nada más; que es mensual. ¿Cuánto pagamos?

*Inf. B.-* *Veint'siete* cuarenta.

*Inf. A.* - Veintisiete cuarenta.

*Enc.* - Es poco realmente, ¿no? Sí.

*Inf. B.* - Pero es que también, fíjese *usté*, que es poco lo que se paga; pero también es poco lo que se vende. Porque este mercado cayó muchísimo desde que metieron al Metro.

*Enc.* - ¿Con el Metro?

*Inf. B.* - Sí.

*Enc.* - ¿Qué, que di...?

*Inf. B.* - ¿Sabe *usté po'qué?* Porque aquí, *antis* de que metieran el Metro, había líneas de camiones, ¿no?, y *entóns yo* creo que el gobierno piensa que, cuando meten un aparato de esos -digamos el Metro- se les... se le va a quitar el pasaje, ¿no? Y es pura mentira, ¿no? Usted si lleva prisa, agarra el Metro, *ps.* Si no lleva prisa, agarra *usté* el camión, ¿*verdá?* Entonces, aventaron las *linias* de camiones para aquel lado. Como a...

*Inf. A.* - Álzate.

*Inf. B.* - Hasta Álzate y *d'*este lado.

*Inf. A.* - Por Guillermo... Prieto.

*Inf. B.* - Hasta Guillermo Prieto. ¡Fíjese nada más lo que hicieron! Entonces el mercado se quedó incomunicado de camiones, de nada, ¿no? *Entóns di ai* vino la quiebra del mercado. O sea que...

*Enc.* - Sí, porque la gente prefiere ir a un mercado que le queda más cerca del *camión*, *pa* subirse con sus cosas, ¿no?

*Inf. B.* - ¡Claro! Si *usté*, por ejemplo, si va a algún mercado, tiene forzosamente que ir... que ir con la mira que lo deje casi en la puerta del mercado. O póngale una cuadra, ¿no? Pero si aquí nos aventaron los camiones muy lejos y no hay servicio, ¿en qué se viene, pues, la gente, aquí, al mercado?

*Inf. A.* - *Tons* el Metro los beneficia. Los deja en la *Mercé*. [353]

*Inf. B.* - *Tons* el Metro los beneficia. *Tons's* se pasan derecho a la *Mercé*.

*Inf. A.* - Aquí '*stá* la parada. Y ya nomás saben, y está todo el mercado.

*Enc.* - Sí. Y de la *Merced*, bajan con sus canastas al Metro; lo mismo.

*Inf. B.* - *Esactamente*. Eso es lo que aquí nos pasó a amolar.

*Inf. A.* - Precios menos. Precio menos. Si *usté* compra aquí nopalitos de a cinco por un peso -que están baratos *orita-*, allá le dan a *usté* diez. *Entóns* dice *usté*: "Ya mejor me voy

en el Metro en vez de bajarme aquí, mejor me voy directo hasta la *Mercé*". Y *entóns* así es: la gente se pasa. Y *notr's* nos seguimos esperando a la clientela, y no viene [Aparte]: "¡Ándale, tía! Sí, hasta mañana, sí"

*Enc.-* Sí. Que sea por Dios, ¿*verdá*? Porque... porque de lo que se vende, se come, ¿*verdá*?

*Inf. B.-* Sí. Nomás que, desgraciadamente, lo que se vende, muchas veces, no alcanza *pa* comprar a la *Mercé*. Porque allá... allá todo está caro. Y viene *usté* aquí, y las marchantas todo quieren barato.

*Enc.-* Y es que todo mundo está buscando, ¿*verdad*?

*Inf. B.-* Sí. Y muchas veces, desgraciadamente, no se puede. Por ejemplo, una caja de manzana, *usté* va y la compra en ciento ochenta *pes's*, y *usté* viene. Ora sí, una marchanta viene y: "¿Me vende *usté* esta manzanita? ¿Cuánto?" -"Ps... tres pesos".- "¡Ay! ¡Qué carísimo está! ¿No me la deja en un peso?". Si trae cien manzanas una caja, y le vale a *usté* ciento ochenta *pes's*, sale la manzana, desde allá, a dos. La tiene *usté* que dar a dos cincuenta cuando menos, ¿no? Sí *usté* les pide dos cincuenta a las marchantas, se... se les *afigura* que es muy caro. Muchos la llevan. Cuando se necesita, la llevan. Cuando no, *ps ai* se la dejan a *usté*: "No, *ps* yo buscaba una de a un peso, uno cincuenta". Bueno, ésa es la cosa. Y así todo. Una caja de mango *orita*, allá en la *Mercé*, le vale doscientos pesos; de ese mango corriente.

*Enc.-* Ahora que venga el... el... mamey...

*Inf. B.-* El mamey.

*Enc.-...* yo no sé cuánto va a costar.

*Inf. B.-* Va a estar muy caro. Ya verá usted.

*Inf. A.-* Sí, sí. *Orita* el corriente está caro...

*Inf. B.-* El mago corriente, cuando mucho, llegaba a ciento cincuenta, a ciento treinta. *Ora*, doscientos, doscientos veinte, doscientos treinta.

*Enc.-* La otra va a venir de trescientos cincuenta, o yo no sé...

*Inf. B.-* Yo creo sí.

*Inf. A.-* Por *ai* así.

*Enc.-* El kilo ¿a cómo debe estar? ¿Cómo a cuánto será?

*Inf. B.-* A diez o a quince pesos. [354]

*Inf. A.* - A quince pesos.

*Inf. B.* - Si el corriente está así: a doce, a quince pesos, a diez. Depende el tamaño del mango.

*Enc.* - Ya no se puede comer mangos; no, ya no.

*Inf. B.* - Ya no, francamente; ya no.

*Inf. A.* - Bueno, *ps* de perdida un manguito.

*Enc.* - Sí, pero...

*Inf. B.* - Pero...

*Inf. A.* - Pero ya para uno, que... que es uno... *ps ora* sí que el papá y la mamá, *ps* tiene uno que llevar para todos los hijos, ¿no?

*Enc.* - ¿Cuántos niños tienen ustedes?

*Inf. A.* - Bueno, ahorita a mí me quedan cuatro, pero...

*Inf. B.* - Bueno, fueron siete. Fueron ocho, con una niña que se nos murió.

*Inf. A.* - Tres casados.

*Inf. B.* - Sí.

*Inf. A.* - Tres.

*Inf. B.* - Sí, tres.

*Inf. A.* - Pero los otros dos están en casa también. Aunque son casados, pero viven *ai*. Nomás que "juntos, pero no..."

*Enc.* -... no revueltos.

*Inf. A.* -...no revueltos".

*Inf. B.* - ¡Eso!

*Inf. A.* - Y entonces, tengo que llevar. Y digo: "*Ps ai* está mi nuera, *ai* está *m'hijo*. ¡Llévale esto!". *Entons's* sale enteramente igual.

*Inf. A.* - Sí, *entóns*, la única que está fueras de la casa es *m'hija*. Pero, ni con todo, porque yo... hay un día especial de la semana que yo le voy a... yo la voy a ver.

*Inf. B.* - Todos los jueves.

*Inf. A.* - Y... este... y le llevo de todo. Poquito, ¿no?, pero de todo: verduras, frutas. Así, para que no le haga falta en su casa. Sí. Y la voy a ver.

*Enc.* - Sí. Hace unos días platicaba con un señor, y me decía que... que en su casa, en el caso suyo, en vez de que los hijos le llevaran a ella cada ocho días, ella, cada ocho días...

*Inf. A.* - Ella, cada...

*Enc.* - También ella tenía un puesto, dice: "¿Pues qué le llevo? Pues que el jitomate..."

*Inf. A.* - Sí, así yo también paso. Sí, así yo todo.

*Inf. B.* - Aquí se lleva de todo: jitomate...

*Inf. A.* - Yo llevo *aucates*...

*Inf. B.* -... papas, chiles...

*Inf. A.* -... chiles, limones...

*Inf. B.* -... naranjas, plátanos...

*Inf. A.* - Y consume mucho el limón y naranja. [355]

*Inf. B.* - De todo le llevamos.

*Inf. A.* - Que una toronjita, y que los chiles, las cebollas y unas ramitas de yerba, para que diga... Luego pienso-digo yo- no sea que por una pequeña cosa salga, así, al mercadito. Como tiene dos chiquitas -digo- las vaya a dejar o vaya a dejar la casa. Se la vaya... vaya a entrar alguno que le lleve algo, por una cosita. Mejor yo le llevo. Y *ai* me tiene... y *ai* me tiene que le llevo. Le llevo, y ya. Llega los otros... la semana, en jueves, *ai* voy otra vez. Dejo el puesto con unos de ellos.

*Enc.* - ¿También son suyos?

*Inf. A.* - Son... son mis hijas.

*Enc.* - ¿Todos suyos?

*Inf. A.* - Sí.

*Enc.* - ¿A poco es el más chico?

*Inf. A.* - No.

*Inf. B.* - De los hombres, sí.

*Inf. A.* - De los hombres, sí.

*Inf. B.* - Pero tenemos también más chicas.

*Inf. A.* - Pero de mis hijos, la niña -que tiene *orita* doce años es la más chiquita.

*Inf. B.* - Todos están grandes.

*Enc.* - ¿Este chiquito cuántos tiene? Como...

*Inf. B.* - Anda en catorce.

*Inf. A.* - Catorce; nomás que está chaparrito...

*Enc.* - Está chiquito, ¿no?, pero sentado se ve de otro modo.

*Inf. B.*- Sí.

*Enc.*- Sentado, se ve de otro modo.

*Inf. A.*- Chaparrito. Sí. Y así, así... Le digo a *usté* que... que depende la familia...

*Enc.*- Sí. Y ustedes no tuvieron muchos hijos, porque hay familias que tienen...

*Inf. A.*- Sí. Tienen diez, doce, de... ajustan docena. Y también, hay familias que nomás tienen dos o tres, y ya nada más.

*Enc.*- Sí.

*Inf. A.*- Y yo, fueron ocho los que tuve: cuatro mujeres y cuatro hombres.

*Enc.*- Na más con la que les faltó, ¿*verdá?*, después.

*Inf. A.*- Sí; se murió, fíjese. Una mujercita. Así es de que, en vez de haber... este... cuatro, hay tres.

*Enc.*- Y casados, ¿son una niña, una muchacha...?

*Inf. A.*- Una muchacha es la casada. Y los muchachos, son dos casados nada más. Me quedan dos solt... Bueno, *m'hija* la señorita, de... *Oita* (ahorita) tiene ¿qué?: veinti...

*Inf. B.*- Veintiuno.

*Inf. A.*- Veintiuno. Todavía está conmigo. Y la chiquilla de doce años...

*Enc.*- Pero ya están grandes sus hijos, realmente. [356]

*Inf. A.*- Ya *'stán* grandes.

*Inf. B.*- Ya todos están grandes.

*Enc.*- Ya... ya pasaron la etapa más difícil, ¿no?

*Inf. A.*- Ya me puedo... ya me puedo morir en paz.

*Enc.*- No. Yo creo que nunca se muere uno en paz.

*Inf. B.*- ¿*Verdá* qué no?

*Enc.*- No. Porque cuando están están chicos, por chicos. Y cuando están grandes...

*Inf. B.*-... por grandes.

*Enc.*-... por grandes.

*Inf. B.*- Y luego vienen los nietos, que es un problema también con ellos.

*Inf. A.*- Sí, fíjese.

*Enc.*- ¿También se encariñan mucho con ellos?

*Inf. B.*- Sí.

*Inf. A.*- *P's* hay veces, se quieren más los... los nietos que a los hijos.



*Enc.*- Porque se batalla menos con ellos, también.

*Inf. A.*- *P's* yo creo. Ha de ser así, ¿no? Sí. Pero sí, fíjese.

*Enc.*- *Pus* bueno. Porque... ¡Ah!: también a mí me decían que el mercado ha bajado por el... por los mercados sobre ruedas. ¿Usted cree que también?

*Inf. B.*- ¡Ah, sí! ¡Muchísimo! Han quitado mucho las ventas los mercados sobre ruedas.

*Enc.*- Pero ni son tan buenos los mercados sobre ruedas, ¿verdad?

*Inf. B.*- ¡No hombre! Mire *usté*.

*Enc.*- Yo creo que es propaganda.

*Inf. B.*- Tomando en cuenta... tomando en cuenta la situación que están los mercados sobre ruedas, es una porquería. Y en primera, por esto: están *niel* (en el) rayo del sol. Están en la... en donde venden... *onde* están las moscas, polvo y *tod'eso*; de *ai* vienen muchas enfermedades. De... del polvo que le toca la fruta, *l'...* se asolea. Todas las moscas están pegadas *ai*, en la fruta, y eso. Porque también abren frutas, ¿no? *Etóns*, otra cosa: que ahí, en los mercados sobre ruedas, muchos dicen que no les pesan completo. Roban en el peso, les dan no más ochocientos gramos, ¿no? Y aquí, en este mercado, no. Aquí todo se da completo.

*Enc.*- Están revisando, ¿verdad?

*Inf. B.*- Sí. Porque luego pasan inspectores y revisan la báscula. Si le encuentran a *usté* - creo- la báscula mal, le meten una multa de quinientos a ochocientos pesos.

*Enc.*- ¿Para qué? ¡No se arriesga uno!

*Inf. B.*- No. No. Y sin embargo, ahí no; allí...

*Inf. A.*- Van a robar *ai*.

*Inf. B.*-... allí, en los mercados sobre ruedas, hasta *l'* mismo [357] gobierno les ayuda, ¡oiga usted! Porque ahí hay inspectores directamente del gobierno, para que anden vigilando y todo eso. Pero ellos, se controlan entre ellos, ¿no? *Entón's* ahí hacen lo que ellos quieren: roban peso, y *tod'eso*, ¿no? Y yo creo que... bueno, mucha gente *cre* (cree) que...: "¡Ay, qué mercado sobre ruedas que tan barato!". Es pura mentira. Todos compramos en la *Mercé*.

*Inf. A.*- Y mucha gente va nomás una vez, y ya no vuelve a ir. Porque no les gusta.

*Enc.*- Sí.

*Inf. A.* - Pero es que hay mucha gente que les gusta, por la cosa de que les queda cerca de su casa, o alguna cosa, ¿no?

*Enc.* - Es bonito ir a un mercado, donde uno va de puesto en puesto. Es bonito. Como que es bonito, ¿verdad? Porque normalmente, cuando uno va a mercados grandes como éstos, pues en el mismo puesto uno compra todo, ¿verdad? Porque ahí tienen de todo.

*Inf. B.* - Sí, muchas veces. Sí.

*Enc.* - Pero, si no, no creo que convenga mucho.

*Inf. A.* - *Mm.* No crea.

*Inf. B.* - *P's* muchas *marchant's* se han regresado, ¿no? Porque dicen: "La fruta ya está igual. Está igual de cara. Luego, no nos pesan completo. Y no nos dejan... este... escoger ahí". Ahí, en el mercado sobre ruedas, ellos despachan y, ahí, le echan a uno parejo, con todo y manzana podrida y buena, y todo.

*Enc.* - Buena y mediana.

*Inf. B.* - *Esactamente.*

*Inf. A.* - Sí. Hacen como en la *Mercé*. En la *Mercé* le ponen a *usté* todo, ¿*verdá*?

*Inf. B.* - Todo lo más bonito, enfrente. Pero de ahí no le despachan. Le despachan de atrás.

*Inf. A.* - Y atrás ya vienen, y ya. No, *pus* aquí, mire que...: "Sí. *Pus* ese le vale tanto. Y ese que le estoy dando es *l* precio que está".

*Enc.* - Yo voy temporadas en que iba a la *Merced*, y siempre que empezaba a coger de atrás: "A ver, enséñamelo". Porque, si no... Si no me convenía, mejor compraba del más caro. Pero ya sabe uno qué... qué quiere uno.

*Inf. A.* - Qué quiere uno. Sí.

*Inf. B.* - ¡Ah, sí! *Esactamente.* Y todavía, la báscula es lo malo. La báscula. Ahí también, en la *Mercé*, no le dan completo.

*Inf. A.* - No. Ahí le dan a *usté* tres cuartos...

*Inf. B.* - Casi siempre le roban a usted. En todo

*Inf. A.* -... un kilo.

*Enc.* - ¿También a ustedes? ¿O ustedes no se dejan?

*Inf. B.* - Sí.

*Inf. A.* - No, no. También. Parejo. [358]

*Inf. B.*- No. Es que, muchas veces, las básculas ya las *tien'n...* a las tienen arregladas; o las pesas. *Entóns*, aunque *usté* vea que le pesan completo, pero ya le están robando. En cualquier pesa le meten plomo. O en la báscula, las... la *desanivelan*, ¿ve? *Entóns*, de todas maneras la amuelan a uno. Si yo así, por ejemplo, hace aproximadamente como unos diez meses, que una señora me compraba sandía diaria, ¿no? *Tons*, un día, ella... Nomás tenía aquí como unas cinco. Dije: "Me voy a llevar una sandía grande para mi marchanta". Le digo a ese cuate: "Pésame completo, mano, porque esa sandía nomás la voy a entregar. No... Si no me pesas completo, mañana te vengo a avisar".- "No, no; que sí. Que sí está bien completo". ¿Sabe qué? -"¿Cuántos pesa?".- "Pesa ocho kilos completos". Que vengo llegando aquí. ¿Cuánto *cré* que pesaba la ingrata sandía?

*Enc.*- ¿A poco seis, o cuatro...?

*Inf. B.*- Seis, seis. Que parece que trescientos gramos. No. Y que voy, al otro día, y que le digo: "A mí no me vuelve a tomar el pelo, mano-digo-. Te echo a un... un policía, mano -digo-. Te va a costar. Te va a salir cola -digo-. Porque, fíjate: dame el precio de lo que vale la sandía, pero no me robes." -"No, que quién sabe qué, que estaba bien." -"No, no. A mí no me tomes el pelo."

*Enc.*- No se hizo chica en el camino, ¿verdad?

*Inf. B.*- Sí. Después ya iba yo, y... bueno: "Sí; conste que si me la... si me robas en el peso, mano, mañana te la traigo, tu sandía, y te la aviento, mano". ¡No, ya no! Ya no me volvió a faltar. Ya no me volvió a faltar.

*Inf. A.*- No. Allá, no.

*Inf. B.*- ¡Pero son músicas en la Merced!

*Inf. A.*- No. Las marchantas dicen: "Qué barato está esto. Vamos a llevar. Sí." Luego ven el peso.

*Inf. B.*- Dan medios kilos, por kilos, allí.

*Inf. A.*- [*Incomprensible*]... buscan a un policía, y el policía a l'otra da dinero [*Incomprensible*] "Sí. Yo *orita* me los llevo. Yo *orita* hablo al... los voy a multar". Y no; ya les dan su mordida, y ya. Y así trabajan en la Merced. Sí. Y aquí no.

*Inf. B.*- Puros medios kilos, por kilo, les dan allá, en la *Mercé*. *Pior* en Nochebuena. Que caca... *cacaguante*, mandarina, perón, *tod'eso*. No. ¡Puros medios kilos les dan!

*Enc.*- ¡No! ¡Ya me imagino!

*Inf. A.* - Puros medios. ¡Órale, órale! ¡Vámonos!

*Inf. B.* - *Pior* si le ponen allí cuatro *pes's*, un kilo, ¿no?, y nomás le dan a *usté* el medio.

*Enc.* - Así que sale igual.

*Inf. B.* - Sale como si se comprara a ocho *pes's*.

*Inf. A.* - El cacahuate, ya ve que aquí es... ya llegó a valer... ¿a qué el kilo?

*Inf. B.* - A doce. [359]

*Inf. A.* - A doce; y allá estaba a seis.

*Inf. B.* - A seis el kilo. Pero nomás le daban medio. Salía igual

*Inf. A.* - Y la gente: "No, *p's* en la *Mercé* está a seis". *P's* ya ni les... ni les dice uno nada. "¡Compren allá; cómprenlo!".

*Otra voz.* - Buenas tardes.

*Inf. B.* - Buenas tardes, señora.

*Inf. A.* - Medio kilo les dan, y muy contentas dicen que les costó a seis. Sin saber que nomás les dieron medio kilo.

*Inf. B.* - Medio kilo.

*Enc.* - No; si no...lo despachan a uno tan rápido, *que* no se da *uno... no se da uno* tiempo.

*Inf. B.* - Sí.

*Inf. A.* - Es su maña; es su... *d'ellos*, maña de ellos.

*Inf. B.* - No. Es que trabajan en pura báscula chiquita. Pura báscula chiquita, para que así puedan robar. Unos balancitos chiquitos, y la báscula la va... la va dejando medios kilos, ¿no? *Tons*, la pesan hasta la orilla, y ya sabe que nomás medio kilo. Y los balancitos, como son chiquitos, *usté cré* que es un kilo, y son puros medios.

*Enc.* - No. Pero yo ya no voy a la *Merced*.

*Inf. A.* - ¿Ya no?

*Enc.* - Iba por naranjas y por huevos.

*Inf. A.* - Y por huevos, allá.

*Enc.* - Allá. Pero no: ya no.

*Inf. A.* - Es un problema.

*Inf. B.* - Puros problemas. Viera *orita* con los cargantes. ¡Uh!

*Enc.* - ¿Ustedes van a comprar a la *Merced*?

*Inf. A.* - Todo.

*Inf. B.* - Diario. Diario.

*Enc.* - ¿O a Jamaica?

*Inf. B.* - No. En la *Mercé*.

*Inf. A.* - En la *Mercé*.

*Enc.* - ¿Y...y qué diferencia hay entre Jamaica y la Merced?

*Inf. B.* - Que en la... que en la *Mercé* encuentra *usté* casi...mucho fruta. Y este... y en Jamaica, casi pura verdura.

*Inf. A.* - Es pura verdura, pura.

*Inf. B.* - Es la diferencia.

*Enc.* - ¿Y los precios y la...?

*Inf. B.* - Casi *ai* viene siendo la misma cosa también.

*Enc.* - ¿Y también la gente de Jamaica, igual que en la Merced?

*Inf. B.* - Sí.

*Inf. A.* - También el precio. Porque, por ejemplo, un manojito *de* rabanitos: Vamos a suponer en la *Mercé* *usté* los compró a tres *pes's* el manojito. Viene esa señora que va a comprar a la... a Jamaica: "¿A cómo compró *usté* los rabanitos?" - "No, yo compré a dos" - "Y no... *pus* en la *Mercé* yo compré a tres". Y así. [360]

*Enc.* - Y otro día, es al revés.

*Inf. A.* - Sí, fíjese. Y así. Así. Así es de que no tienen verdaderos precios los dos: en la *Mercé* y Jamaica. Que hay veces dan caro allá, hay veces, barato. Por ejemplo, el nopal *orita'stá* barato. Lo *'stan* comprando a seis.

*Enc.* - ¿Es tiempo de nopales?

*Inf. A.* - A siete pesos el ciento, en la *Mercé*. En Jamaica, dicen que *'stá* a cuatro pesos el ciento.

*Enc.* - ¡Fíjese! ¡Hay que comer puros nopales!

*Inf. B.* - ¡Sí, hombre! Conviene.

*Inf. A.* - Sí. Ya bajó; hoy apenas.

*Inf. B.* - Pero hace... pero hace dos meses, valía setenta pesos ciento.

*Inf. A.* - El ciento, fíjese.

*Inf. B.* - Ochenta.

*Inf. A.* - Tenía uno que dar un nopal, un peso.

*Inf B* -Noventa. Hasta a cien pesos estuvo.

*Enc* -No. Aquí en México tenemos que comer lo que está... Y en tiempo de producción, ¿verdad? Porque si no...

*Inf B*.- Sí.

*Inf A*.- Sí's (es) cierto.

*Inf B* -Esactamente.

*Inf A* -Sí; lo que le digo a *usté*.

*Enc* -Por ejemplo, como el jitomate... ¿cuándo es la época en que está más caro... más caro?

*Inf. A. Orita.*

*Inf. B.* - Bueno, es muy... *Orita* ese es muy... este... es muy variable también. A veces '*stá* caro, a veces '*stá* barato. Y así.

*Inf. A* -*Orita*, en este mes de cuaresma, *qu'es* de Semana Santa

*Inf. B.* -... se ponen muy caros.

*Inf. A.* - ¿Sabe lo que es el jitomate, la cebolla...?

*Inf. B. Orita* '*stá* caro.

*Inf. A.* -...todo eso -¿sabe?- cuaresmeño...Todo eso -¿sabe?- en este... en estos meses de cuaresma.

*Enc.* - ¿Por qué será?

*Inf. A.* - Por las vigalias. Según. Ya aquí, ya ni se ven. Antes, sí.

*Enc.* - Ant... ¿Y ahora ya todo el mundo come?

*Inf. A.* - ¡Uh, sí! Todo eso, de vigilia, los viernes. Tenía *usté* que *aprevenirse* el jueves a *manojiar* rabanitos, cebollitas, chícharo...

*Inf. B.* -... harto nopal.

*Inf. A.* -... jitomate, nopal... porque...

*Inf. B.* - Harto aguacate.

*Inf. A.* -... se veía muy bonito, ¿no?

*Enc.* - ¿El viernes más que el jueves?

*Inf. A.* - Y el... No, casi el viernes, casi ya noche.

*Enc.* - ¡Ah, el jueves! Sí. El jueves, para amanecer viernes. Poner... [361] ¿Sí? Y *ora* ya no... O sea, que la gente ya no hace vigilia.

*Inf. A.* - No. Ya no, ya no.

*Inf. B.* - *Pus* ya, con la situación que estamos, ya...

*Inf. A.* - Creen que... creen que porque es vigilia, da uno más caro. Y es mentira. Tiene uno que dar los mismos precios, según como se compre. Porque si compra *usté* caro, tiene *usté* que dar caro también. Si compra *usté* barato, también hay que dar barato. Porque si *usté* da caro, otra persona lo da barato. Entonces, aquella persona vende, y *usté* se queda con sus cosas. *Pos* hay que vender como es...

*Enc.* - Más o menos ¿cómo... no hay mucha competencia aquí entre ustedes...?

*Inf. A.* - *Pus*, sí. Hay mucha compe...

*Enc.* - ¿... que digan ustedes?

*Inf. B.* - Sí. ¡Cómo no!

*Enc.* - ¿Que se note?

*Inf. A.* - Casi todo mercado.

*Inf. B.* - Que hay mucho. Casi todos vendemos lo mismo; por eso.

*Inf. A.* - Lo mismo.

*Enc.* - Pero ¿no hay enemistades porque... por eso?

*Inf. A.* - No.

*Inf. B.* - No.

*Enc.* - ¿No?

*Inf. B.* - *Hast'*eso que no.

*Inf. A.* - No, ninguno. Parece que está uno aquí bien. Se vende poco, pero está uno contento. Sí, *pus* así es de que por esa parte estamos bien.

*Enc.* - Con sacar lo de... lo más indispensable, ¿no?

*Inf. B.* - Pues sí.

*Enc.* - Pero aquí, los dos se ayudan, ¿verdad?

*Inf. A.* - Sí.

*Inf. B.* - Sí. Es que allá tengo yo otros dos puestos, de aquel lado.

*Enc.* - ¿Allá *usté* vende fruta?

*Inf. B.* - Sí. Allá trabaja mi niño. Sí, fruta.

*Inf. A.* - Fruta. Yo aquí, yo no tengo que ver.

*Enc.* - ¡Ah!, pues así... si con tres puestos...

*Inf. B.*- Sí; uno trabaja el niño, y otro yo.

*Inf. A.*- Sí. Es como le digo: se vende poco. No tiene caso que *haiga*. Vendiéndose, aunque fuera con uno.

*Inf. B.*- Aunque fuera uno nada más, ¿no?

*Inf. A.*- Pero, no vendiéndose, vende *usté* allá cien. En el otro, cincuenta. Aquí, cien.

*Enc.*- ¿Como cuánto venden diario, entre los tres puestos?

*Inf. A.*- Pues...

*Inf. B.*- Pues muy *disvariable*. La venta... hay veces venden [362] cien cada puesto. Hay veces, ochenta. Hay veces, ciento cincuenta.

*Inf. A.*- Como este chavo, ¿cuánto venderá?

*Inf. B.*- Sesenta.

*Inf. A.*- Sesenta *pes's*.

*Enc.*- Es poco, ¿verdad?

*Inf. B.*- Muy poco.

*Inf. A.*- Yo vendí ciento veinte.

*Enc.*- Bueno, siquiera usted le completó veinte más al otro.

*Inf. A.*- Él vende cien, así. Así. No... no tenemos. Ellos se venden ciento cincuenta. Hay veces, doscientos.

*Enc.*- Pero, además, lo que venden, no es lo que ganan, porque...

*Inf. A y B.*- No.

*Enc.*-... porque es nada más una... una...

*Inf. A.*- Sí.

*Inf. B.*- Como quien dice, es la *habilitación*. Porque... *ps* de *ai* tenemos que comprar al otro día.

*InJ. A.*- Sí. Y no alcanza.

*Inf. B.*- No alcanza.

*Inf. A.*- Que allí, en la *Mercé*, los cienes... [*Billetes de cien pesos*].

*Inf. B.*- Hay veces que tenemos que buscar centavos. Pedir *emprestado* para comprar.

*Inf. A.*- Cienes. Puros cienes allá. Va *usté* a comprar, jitomate por kilo -que yo traigo-; le dan a *usté* a seis pesos kilo allá. *Pus* se aviene uno a lo que lleva uno. *Pus* traigo seis, siete



kilos. Las cebollas, que vale tanto. Que el *aucate* (aguacate) es el caro. Está *orita* a dieciséis *pes's* el kilo. Se *trai* uno sus cinco o siete kilos, ¿ya cuánto es?

*Enc.* - Pus ya casi cien pesos.

*Inf. B.* - Sí, ochenta pesos. Ochenta.

*Inf. A.* - *Entons's*, si vende *usté* doscientos, suponga: Ya ¿qué cosa le quedó?

*Inf. B.* - Ni le alcanza a *usté* para... pagar.

*Enc.* - ¿Y cómo comen? ¿Se hacen ustedes aquí su comida? ¿Tienen [Incomprensible]...?

*Inf. A.* - No, lo pedimos.

*Inf. B.* - Pedimos; se lo compra. Sí.

*Enc.* - ¿Y siquiera les venden barato?

*Inf. A.* - No.

*Enc.* - ¿No? ¿Tampoco? O sea que por dondequiera... ¿verdad?

*Inf. A.* - No. Fíjese que vale un platillo, un guisado -supón- seis o siete *pes's*; que es un pedacito de carne de puerco, o lo que sea, o de res. Y si ya le *train* a *usté* una milanesa, ya le vale a *usté* ocho *pesus*. Un pedacito de milanesa con una poquita de ensalada.

*Enc.* - ¿Y no tienen... y no tienen ustedes, aquí, contacto como [363] para que...?

*Inf. A y B.* -No.

*Enc.* -¿No tienen luz?

*Inf. A.* -No. *Ta* (está) prohibido. Por lo menos... pues radio, sí agarra '*sta* corriente. Pero para parrilla no, porque luego hace corto. Entonces, buscan el corto de dónde es, y vienen aquí. *Entons's* me multan. Me multan; me hacen pagar...

*Inf. B.* -No. y está prohibido poner eso... por la ley.

*Inf. A.* -... me hacen pagar los... los desperfectos, ¿no?

*Enc.* -Sí. Así que tampoco.

*Inf. A.* -y entonces no me arriesgo. Solamente *pa* mi radio, un ratito. *Ai* le...

*Enc.* -Pero sí les convendría, para... poder hacer una cosita de comer.

*Inf. B.* -Para hacer de comer, sí.

*Enc.* -Para hacer una cosita de comer.

*Inf. A.* -[A otra persona]: ¡Sí, cómo no! Sí, compadrito. Hasta mañana.

*Inf. B.* -Hasta mañana, compadrito.

*Enc.* -¿Ya son todos los señores que trabajan aquí... que se van?

*Inf. B.* - Sí. Ya se van, ya.

*Enc.* -¿Ustedes a qué hora se van?

*Inf. A.* -Hasta que acabe. Mire: tengo que acomodar esto.

*Inf. B.* -Sí. Cuando *nosot's* ya salimos. Ya 'l... ya 'stán nomás los veladores. Ya cerraron las cortinas.

*Enc.* -¿Y sí cuidan? ¿Nunca les han robado, ni nada?

*Inf. B.* -Sí. De repente. ¡Pero *p's...*!

*Enc.* -¿Pero poquito?

*Inf. B.* -Sí; poquito.

*Inf. A.* -*S'ai* (pues ahí), lo que quieran ellos comer.

*Inf. B.* - Hasta las siete... siete y cuarto, siete y media.

*Enc.* -¿Los acomoda donde guardaba o...?

*Inf. B.* -No.

*Inf. A.* -Hay que acomodar y limpiar.

*Inf. B.* -Hay que limpiarlos y acomodarlos bien. Bien limpiecitos. Como *ést's*, ya se ponen ahí.

*Enc.* -¿Y dejan nada más tapado con las mantas?

*Inf. B.* -Sí. Sí, nada más.

*Inf. A.* -Se baja todo. Esto hay que vaciarlo, porque...

*Inf. B.* -Lo que quieran llevarse. [*Incomprensible*] es el velador, porque otra persona no puede ser. La fruta.

*Inf. A.* -Chile, manzana, guayaba...

*Inf. B.* -A veces falta por allá un kilo, kilo y medio.

*Inf. A.* -Un kilo de naranjas se agarran.

*Enc.* -¡Ah! Entonces a ellos les conviene. Entonces conviene ser velador de mercado, ¿no? Tiene uno la comida asegurada. [364]

*Inf. B.* -¡Ah, sí! Claro que sí. Son los... son los dueños del mercado de ellos.

*Inf. A.* -*Sí's* (es) cierto.

*Inf. B.* -Fíjese.

*Inf. A.* -Así es de que así es la vida de nosotros, los *comerciant's*.

*Inf. B.* -Muy pobre.

*Inf. A.* -Muy pobres, de veras. Sí.

*Inf. B.* -Antes no era así. Cuando vendíamos en "El Ciprés". Casi se vendía... Bueno, antes de que se cayera toda esta maraca, vendíamos un -poco. Y cuando se vendió bien, también; cuando se cayó, y que estuvimos en la calle. También se vendió bien.

*Inf. A.* -También se vendió... *pos* regular.

*Inf. B.* -Pero ya *orita*, ya no. Ya *orita*, ya... ya siquiera que vayamos sacando *pa* los frijoles.

*Inf. A.* -Vendiendo, ya... *p's* es *usté* feliz. Porque si no se vende, *ai* va uno lamentando que... *p's*... qué va uno a hacer con los gastos.

*Enc.* -¿Y hay días mejores o peores? Por ejemplo, el domingo, ¿no es mal día?

*Inf. A.* -El domingo, un poco abu... un día regular.

*Enc.* -Yo, el domingo, es el día que compro. Y yo veo que siempre hay más gente.

*Inf. A.* -Sí.

*Inf. B.* -Un poco más; domingo.

*Inf. A.* -Sí, el sábado.

*Inf. B.* -Sábado y domingo,-un poquito.

*Inf. A.* -Ya... toda la semana, ya. Comenzando con lunes. Lunes, martes... se siguió la semana. Otra vez un poquito.

*Enc.* -Ya se anda cayendo.

*Inf. A.* -*Ai* así, señorita.

*Enc.* -No le vaya a pegar con este fierro.

*Inf. A.* -Sí, de veras.

*Inf. B.* -¡Sí, hombre!

*Inf. A.* -Y así es. Así es la vida de un comerciante. Por *eo* (eso) le digo a mis hijos: "Estudien". Para que tengan un... un...

*Enc.* -¿Están estudiando?

*Inf. B.* -Sí. Este que estaba aquí, está...

*Inf. A.* -Anda en la Secundaria este muchacho.

*Inf. B.* -Para su tercero de Secundaria. Sí.

*Inf. A.* - "Estudien, para que no... ". Y el que llegó, también está en...

*Inf. B.* - ... en quinto año, yo creo.

*Enc.* -¿Sí? ¿En quinto?

*Inf. B.* -Sí, 'stán.

*Enc.* -¿Y éste está en sexto?

*Inf. B.* -Le... le *flojió* mucho. Le *flojió* mucho. [365]

*Inf. A.* - Le digo que... este...

*Enc.* - Ellos ya saben, ¿no?

*Inf. B.* - Pues sí.

*Inf. A.* - "Hay que estudiar", le digo. Porque, si no, van a llevar la vida de nosotros. Y muy triste, esta vida.

*Inf. B.* - Ya teniendo un trabajo bueno, ya es distinto.

*Inf. A.* - Teniendo un trabajo, *pus* ya es distinto. Ya es muy bueno esto, pero si no, fíjese. Vamos a acabar nosotros, y siguen ellos. Y en realidad, esta vida es muy matada. Y muy... este... -¿qué?- muy encerrado que está uno. Que si usted está enferma o que tiene una fiesta, o que le invitan al cine, *pus* no puede ir. ¿Por qué? Porque... pues está abierto. ¿Cómo lo voy a cerrar?

*Enc.* - ¿Y sí van al cine, siquiera? ¿A veces?

*Inf. A.* - No. ¿Cómo ve que no...? ¿Cómo vamos al cine?

*Inf. B.* - Antes, cuando podíamos, sí. Ahora ya no. Ya no se puede.

*Inf. A.* - ¿Cuál antes? Será una vez al año.

*Inf. B.* - Sí. Pero de perdida, íbamos. Pero *ora* ya no vamos.

*Enc.* - ¿Ni una vez al año?

*Inf. A.* - Sí.

*Inf. B.* - Ya ni una vez al año.

*Enc.* - ¿No salen de paseo, a veces, o...?

*Inf. B.* - No, a ninguna parte.

*Enc.* - ¿Cual es su descanso? ¿Están en su casa?

*Inf. A.* - En la... *Pus* mire, *orita* vamos a las siete. Vamos llegando como a las nueve a la casa de *usté*.

*Enc.* - ¡Viven lejos, seguro!

*Inf. A.*- Sí. Fíjese *usté*: hasta por la carretera de Puebla

*Inf. B.*- Hast'*l* kilómetro diez y medio de la carretera de Puebla.

*Inf. A.*- Llegamos. Y ya llego yo cansada completamente- Pero ya me siento. Que me van a dar de cenar- Porque eso sí, no me caliento yo la cena. Ya m'hija se apura: No, mamá Yo le "yo le voy a dar yo de cenar". Pus que me dan de cenar, y *ai* me quedo sentada. Que entra mi mamá, o entra mi hermana, o m'hija: "Que mira esto; que así esto que me pasó O que en me... o en el mercado, así". O ella: "Mire, mamá: aquí en la casa...". Y *ai* nos pasamos en la hora...

*Enc.*-... platicando.

*Inf. A.*-... platicando: "¿*Qui* horas... a *qui* horas son? - *Pos* - ya van a dar las once".- "¡Ah!, ya me voy a acostar" - Sí Ya váyase".

*Enc.*- ¿Y a qué horas se levanta?

*Inf. A.*- A las siete. No me levanto temprano, que digamos. Luego quisiera yo, para venir temprano aquí, al puesto, a abrir, pero *ai* me canso harto y me da flojera levantarme Entonces, a las siete. De aquí a que me pongo a barrer, a lavar algo de ropa, [366] ya se me va la mañana. Y *ai* vengo corriendo para acá. Llego aquí a las once, once y media. Y así, otra vez, a trabajar. Y se fue el día. Y así es la vida, y aquí...

*Enc.*- Y el puesto, entonces, ¿hasta qué hora lo abren?

*Inf. A.*- Este... viene este joven a abrir. *Entons's* él viene a abrir como a las nueve y media, a las diez. A veces a las nueve, así. No tiene hora. Y como...*pus* nadie nos dice nada -"¿Por qué abren hasta *orita*?"- *pus* viene hasta *l*hora que quiere.

*Enc.*- Eso es bueno.

*Inf. A.*- Eso es bueno.

*Inf. B.*- Pues sí. Nadie lo regaña a uno.

*Inf. A.*- Pues sí, señorita, eso es todo.

*Enc.*- Sí. Porque siempre, a veces, los patrones son muy...

*Inf. A.*- No, allá tiene uno que... tiene uno que entrar.

*Inf. B.*- Ahí son estrictos.

*Inf. A.*- Sí. Tiene *usté* que checar para entrar, ¿*verdá*? Y ahí tienen que ver la hora.

*Enc.*- A qué hora entra, a qué hora sale.

*Inf. A.*- Sí. Le dan su hora de salida de comer. Y aquí, no. Aquí, si quiero, yo atajo y me voy, y *nadien* me dice por qué vengo temprano o vengo tarde; tampoco, *nadien* dice por qué. ¡*Ps' ai!* Eso es lo bueno de aquí, del... del comercio. Sí. Sí's cierto.

*Enc.*- De estar... ¿Y cómo empezaron a vender verduras?

*Inf. A.*- Pues yo le digo... le digo yo que me vine a la edad de trece años con una tía. Y ella era comerciante. *Entons's* yo llegué con ella. Ya ella agarró y me trajo...*pus* para acá, ¿no?, que era'l mercado. *Entóns* el mercado estaba aquí, *onde 'stá* el jardín *orita*. Por Ciprés, allá. Allá '*staba*. '*staba* yo chiquilla, ¿no? *Ps* que... me trajo *pa* ayudarle. *Pus* sí, así tenía el puesto. Y *ai* comencé, ahí cre..., ahí me crié y crecí. Y *entons's*, mi esposo vendía *auacates* (aguacates) en la *Mercé*. Él venía no más por temporadas... por temporadas Cuando el *auacate* en su tiempo.

*Enc.* -Sí

*Inf. A.*- *Tons's*, él venía. *Tons's*, como la señora-que era mi tía- este... compraba *auacates*. Entonces ya lo tenía... la tía -ve- como clienta, ¿no? Que ahí llegaba a comprar. Ahí le surtían los tamaños del *auacate*, y él ahí estaba.

*Enc.* -¿Y ahí se conocieron?

*Inf. A.*- Es *onde* yo lo conocí. Y así lo conocí. No dilatamos como un año de que fue mi novio; al año nos casamos, y no dejamos el... el negocio. Ya... ya seguimos *entons's* aquí, en el mercado, que le digo que era de Ciprés, ahí ya llegó él a vendernos las cajitas. Ahí llegó a vender. Y ya. Nos pasaron para acá, y ya nos tocó *puest's*.

*Enc.* -¿Y no les tocaron a todos?

*Inf. A.*- No. Nomás a los que tenían cedula. Nada más. [367]

*Enc.*- ¿No es... es difícil conseguir... conseguir permisos de un mercado?

*Inf. A.*- *Entóns*, este puesto, que es este que me dieron... porque lo compre... porque lo compré. Por eso es que fue mío. Pero ya a él, sí le tocó. Porque tenía cajitas, y ahí ya lo reconocían, ¿no? Y al venir acá, ya le tocó a él su puesto. Y a mí me dieron, porque yo había ya comprado el puesto. *Entóns* a mí me tocaba a mí el puesto. *Tons* así seguimos, hasta la fecha.

*Enc.*- Sí. Así que ya, como quien dice, siempre han trabajado en eso.

*Inf. A.*- Sí.

*Inf. B.*- Sí: comercio.

*Inf. A.*- Sí, siempre. Sí. Fíjese, yo -ya le digo- desde la *edá* de trece años, que me vine con esa señora, era comerciante. Y ella me trajo que... *ps* ya le ayudaba yo a vender. Me casé, y seguimos. Y hasta la fecha. Y hasta la fecha le seguimos aquí.

*Enc.*- ¿Y de vacaciones salen a veces, o no?

*Inf. A y B.*- No.

*Inf. B.*- Nunca. *Pa nostr's* no hay sábado ni domingo. [368]